



Del 5 al 7 de octubre de 2022
www.liber.es

Como país invitado de honor, aporta una muestra de 81 sellos editoriales y actividades culturales y de negocio

Colombia busca en Liber incrementar la difusión internacional de su literatura más actual

Ampliar las fronteras de su literatura mediante la venta de derechos y la traducción, impulsar las exportaciones de libros de sus editoriales, así como conectar con otros mercados de Europa e Hispanoamérica. Con estos objetivos, la industria editorial colombiana llega a Liber, que se celebra del 5 al 7 de octubre en el recinto de Gran Via de Fira de Barcelona. Como país invitado de honor, Colombia acude con una muestra editorial de 81 sellos, una comitiva de 50 profesionales, y actividades culturales y de negocio.

Colombia aprovechará su presencia en Liber para dar a conocer las distintas acciones de promoción del libro y la lectura que está realizando. Asimismo, presentará la Feria Internacional del Libro de Bogotá *FILBo*, que en 2023 cumple 35 años, la Red de Ferias del Libro; el programa "Reading Colombia" de internacionalización del sector del libro, además de las principales cifras de su industria editorial y presencia en los mercados Internacionales.

"La internacionalización de nuestra literatura pasa ineludiblemente por España, cuya industria editorial tiene una fuerte proyección exterior que tradicionalmente ha contribuido a dar visibilidad a nuestros autores", indica el presidente ejecutivo de la Cámara Colombiana del Libro (CCL), Emiro Aristizábal, quien destaca, asimismo, que *"la producción editorial colombiana se consolida y crece de manera paulatina año tras año, a la vez que el país cuenta con una red de librerías independientes y de cadena muy sólida"*. En 2021 se publicaron 20.365 nuevos títulos, según datos de la CCL y de la *Agencia ISBN en Colombia*.

Por otro lado, las exportaciones del sector editorial colombiano alcanzaron los 54.802 millones de pesos (unos 12 millones de euros) en 2021, con un incremento de casi un 62% respecto al año anterior. Mientras, las ventas en el mercado interior sumaron 670.442 millones de pesos (unos 154 millones de euros), según la CCL.

Stand y actividades

Precisamente, la delegación colombiana que viaja a Barcelona busca tender un puente comercial y cultural con España y otros mercados latinoamericanos y europeos que ayude a incrementar esa cifra de ventas en el exterior mediante acuerdos comerciales o de traducción. Para ello, Colombia tendrá una participación destacada en Liber tanto en la exposición comercial como en las actividades de la feria.

Así, en su stand central se expondrán títulos de diversos géneros y temáticas de ficción y no ficción (infantil y juvenil, novela, ensayo, poesía, libros académicos y educativo, etc.), aportados por 81 sellos editoriales.

Al mismo tiempo, Colombia sumará diferentes actividades a las Jornadas Profesionales de Liber para dar a conocer las dinámicas, estrategias y

La delegación colombiana la conforman 50 invitados, entre editores, libreros, distribuidores y representantes institucionales

Se presentarán los incentivos para la traducción de autores colombianos en lenguas extranjeras

Habrà un concierto-lectura homenaje a GABO, abierto a la ciudadanía barcelonesa, con motivo de los 40 años de la concesión del Nobel

oportunidades del sector del libro colombiano. Destaca la panorámica de la producción editorial que ofrecerá la Cámara Colombiana del Libro, apuntando las principales cifras y tendencias del mercado. Se celebrará también una sesión sobre las ventajas que ofrece la coedición de textos académicos entre universidades españolas y colombianas, así como dos conferencias dedicadas al papel de las ferias. En este sentido, se presentará la Red de Ferias del Libro colombianas con 16 eventos anuales en todas las regiones del país, y se prestará una atención especial a la Feria del Libro de Bogotá *FilBo*, el evento colombiano de promoción del libro y la lectura con mayor reconocimiento a nivel internacional y que representa una puerta de acceso a otros mercados latinoamericanos. Cabe recordar que España será el país invitado de honor *FilBo* en 2025.

Las obras colombianas traspasan fronteras lingüísticas

Mención especial merece la conferencia en la que se presentará el programa “Reading Colombia”, que cofinancia la traducción y promueve la edición de obras literarias y científicas colombianas en lenguas extranjeras. Esta iniciativa, que llega a la cuarta edición, va ganando protagonismo en la estrategia de internacionalización de la industria editorial colombiana. Desde su puesta en marcha en 2018, se han entregado 36 incentivos para la traducción de 32 obras de autores colombianos a ocho idiomas en Brasil, Canadá, Dinamarca, Escocia, Egipto, Estados Unidos, Albania, Italia, Francia y Turquía.

Los 30 títulos que conforman el catálogo de la convocatoria “Reading Colombia” 2022 estarán también disponibles en el stand de Liber. En él figuran obras de autores como Andrea Mejía, Jorge Orlando Melo, Miguel Mendoza Luna, Carolina Sanín, Simón Posada, Gilmer Mesa o Darío Jaramillo Agudelo, entre otros.

Paralelamente, a través de este programa, Colombia ha seleccionado a tres agentes del sector para visitar Liber, con el objetivo de que puedan compartir experiencias en el ámbito de la promoción del libro y la lectura con otros profesionales internacionales del libro. Se trata de la librería Mirabilia de Bogotá, la Asociación Colombiana de Libreros Independientes (ACLI) y la editorial Monigote que se suman a la delegación colombiana, formada por una cincuentena de editores, librerías, distribuidores y representantes institucionales y de entidades del mundo del libro y que participarán en encuentros de negocio con empresas expositoras, visitantes y compradores y prescriptores invitados por Liber. Mientras, las editoriales y agentes del sector del libro colombiano que no puedan viajar a Barcelona tendrán la oportunidad de acceder de forma virtual a estos encuentros y reuniones comerciales a través de una plataforma digital que la feria habilitará del 5 al 7 de octubre.

Cultura, con los 40 años del Nobel de Gabo

Finalmente, con motivo de los 40 años de la concesión del Premio Nobel de Literatura a Gabriel García Márquez, su escritor más universal, Colombia incluye en su programa de actividades de Liber dos propuestas culturales abiertas a la ciudadanía y organizadas por la Embajada de Colombia en España en colaboración con la Cámara Colombiana del Libro y Casa América Catalunya, entre otras entidades.

Por un lado, el concierto-lectura “Macondo” –el territorio eterno de Gabo donde conviven realidad, mito, sueño y deseo–, que se celebrará el miércoles, 5 de octubre en la Biblioteca Gabriel García Márquez de Barcelona. Diferentes autoridades y personalidades del mundo editorial y de la cultura leerán fragmentos de las obras *La Casa de los Buendía*, *La Hojarasca*, *El coronel no tiene quien le escriba*, *Los funerales de Mamá Grande*, *La Mala Hora* y *Cien Años de Soledad*, intercalados con piezas musicales interpretadas por alumnos del Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona.

Por el otro, se ha convocado el concurso literario “El coronel sí tiene quien le escriba”, animando a lectores de Gabo a redactar una carta al mítico personaje de la novela garciamarquiana. Las misivas ganadoras se conocerán durante el concierto del día 5.

La participación de Colombia en Liber está liderada por la Cámara Colombiana del Libro -CCL, con la colaboración del Gobierno Nacional de Colombia a través del Ministerio de Cultura, el Ministerio de Relaciones Exteriores, la Biblioteca Nacional de Colombia y la Embajada de Colombia en España.

Liber 2022 –la feria profesional más importante de la industria editorial en español que organiza este año Fira de Barcelona y promueve la Federación de Gremios de Editores de España– reunirá unas 300 editoriales de 12 países y prevé superar los 7.000 profesionales.

Barcelona, 22 de septiembre de 2022

CONSULTA EL PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE COLOMBIA EN LIBER22 [aquí](#)